

# **Výroční zpráva o působení na lektorátu ČJL v Dijonu 2012/2013**

Lektorka: Mgr. Miroslava Tomanová, roz. Svobodová

Instituce:

**1. Lycée Carnot  
16, boulevard Thiers  
21000 Dijon**

## **• Popis české sekce**

Česká sekce má na Lyceu Carnot svoji dlouholetou tradici, aktuálně zde mají možnost studovat chlapci i dívky ve věku od 15 do 20 let. Ve školním roce 2012/2013 bylo v české sekci 18 studentů (9 chlapců a 9 dívek), z toho 6 ve třídě Seconde, 7 ve třídě Premiere a 5 ve třídě Terminale.

Studenti jsou ubytováni na internátu, dívky mají samostatné pokoje, chlapci jsou v pokojích po dvou. O víkendech jsou zváni do francouzských rodin, což přispívá k lepšímu seznámení se s francouzskou kulturou, běžným životem a je také přínosem pro znalost francouzského jazyka.

## **• Výuka češtiny**

Na konci studia studenti skládají maturitní zkoušku, mimo jiné i z českého jazyka, k čemuž jsou připravováni na hodinách češtiny s českou lektorkou. Výuka je zaměřena na literární historii, teorii, celkový kulturní a historický přehled, procvičování českého pravopisu a zvládnutí různých slohových útvarů. V posledním ročníku je hlavně soustředěna na přípravu k maturitě – ukázky maturitních testů, překlady z čj do fj.

## **• Role české lektorky**

Kromě výuky českého jazyka a literatury doprovází česká lektorka studenty na lyceu po dobu jejich studia, pomáhá jim s administrativními záležitostmi, s přizpůsobením se životu ve Francii, působí jako prostředník mezi rodiči studentů a francouzskou administrativou, řeší se studenty nejrůznější problémy, stará se o českou knihovnu, třikrát za rok hlídá o víkendu dívky na internátu, doprovází studenty na školním výletě.

## **• Život české sekce**

Vedle výuky na lyceu mají čeští studenti mnoho příležitostí, jak si zpestřit svůj pobyt ve Francii. V polovině listopadu se česká sekce vypravila do Paříže na Českou ambasádu, kam byla pozvána na slavnostní recepci při příležitosti oslav 17. listopadu. V prosinci pak studenti oslavili Mikuláše, vánoční dárky si předali na besídce s koledami. V informačním centru v Dijonu pomáhali s organizací českého stánku Středočeského kraje. Po návratu z vánočních prázdnin byla česká sekce pozvána na setkání se Spolkem sv. Václava, zúčastnila se konference s Ivetou Radičovou v dijonské pobočce Pařížského institutu politických věd. Začátkem dubna se konalo divadelní představení připravené českými

studenty, kam pozvání přijal pan Volf z České ambasády v Paříži a také dívky s lektorkou z české sekce v Nimes. Na začátku května byl zorganizován pětidenní školní výlet do Nimes a okolí.

- **Závěr**

V průběhu roku se vyskytly různé problémy, které vždy byly vyřešeny, a celkově hodnotím uplynulý rok pozitivně.

## **2. Université de Bourgogne**

### **UFR Langues et Communication**

#### **2, boulevard Gabriel**

#### **21000 Dijon**

- **Postavení češtiny na univerzitě**

Čeština se na Université de Bourgogne vyučuje na Fakultě jazyků v rámci Katedry slovanských jazyků (vedle ruštiny a polštiny). I přes nedostatek studentů, kterým trpí všechny „malé jazyky“, zaznamenala čeština ve srovnání s loňským rokem nárůst studentů.

- **Výuka češtiny**

Češtinu si studenti na univerzitě zapisují pouze v prvních třech letech studia, tzn. během studia Licence, a to:

1. jako volitelný předmět k jinému hlavnímu oboru,
2. jako třetí živý jazyk v rámci studia jazyků,
3. zájemci se zapíší do kurzu nazvaného Diplome d'Université, kde je výuka otevřena pro širokou veřejnost.

Kromě výuky gramatiky, fonetiky a praktického jazyka jsou součástí kurzů přednášky o českých reáliích, kultuře, historii, významných osobnostech...

Vedle studentů z Francie si češtinu mohou zapsat také studenti programu Erasmus, zde se jedná spíše o krátkodobé stáže – jeden nebo dva semestry. V uplynulém školním roce tak češtinu studovali i studenti z Ruska, Litvy nebo Rumunska.

- **Úloha lektorky**

Kromě výuky češtiny a reálií má lektorka za úkol propagovat českou kulturu a český jazyk, prezentuje češtinu na Dni otevřených dveří a na propagačním veletrhu univerzity Studyrama, seznamuje studenty s možnostmi stáží v České republice, zapojuje studenty do soutěží. Před Vánoci jsme zorganizovali besídku s českou vánočkou a koledami, v průběhu roku jsme zhlédli filmy Obecná škola a dokument o životě Václava Havla.

- **Lektorské zázemí**

Lektorka sdílí pracovnu spolu s ruskými a polskými lektorkami, kde má k dispozici počítač. K výuce jazyka byl zakoupen nový CD přehrávač, k prezentacím českých reálií je nutné zažádat o učebnu s projektorem. Lektorát je vybaven knihovnou, která je z velké části financována z prostředků DZS (část knih je na lyceu Carnot, část na univerzitě).

- **Závěr**

Výuka češtiny je na univerzitě podporována vedením katedry i Českou ambasádou v Paříži, proto i přes malý počet studentů bude i v příštím roce součástí Université de Bourgogne.